

最特别的关怀 · 儿童心理治愈系列

美丽心灵看世界

[奥地利] 法兰兹·约瑟夫·豪尼格 / 文 [德] 薇蕾娜·巴尔豪斯 / 图
曾璇 / 译



生命励志
成长导师



用爱温暖心灵，用一颗爱的心灵温暖人生！

生命中，难免遇上逆流和风暴。

只要安之若素，一切都会重新回来！

中国书画函授大学肇庆分校建校二十周年纪念册

美丽心灵看世界

中国书画函授大学肇庆分校建校二十周年纪念册

2003.12



中国书画函授大学肇庆分校建校二十周年纪念册

2003.12



中国书画函授大学肇庆分校建校二十周年纪念册

图书在版编目(CIP)数据

美丽心灵看世界/[奥]豪尼格著;[德]巴尔豪斯绘;曾璇编写. —武汉:湖北少年儿童出版社, 2012.9
(海豚绘本花园系列)

ISBN 978-7-5353-7631-2

I. ①美… II. ①豪… ②巴… ③曾… III. ①儿童文学—图画故事—奥地利—现代 IV. ①I521.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第229451号

著作权合同登记号: 图字17-2012-162

献给卡特琳娜。

法兰兹—约瑟夫·豪尼格

Wir verstehen uns blind

By Franz-Joseph Huainigg

Illustrations by Verena Ballhaus

Copyright © 2005 by Annette Betz Verlag im Verlag Carl Ueberreuter, Vienna – Munich
All rights reserved.

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany
Simplified Chinese copyright © 2012 Dolphin Media Co., Ltd.

本书中文简体字版权经德国Verlag Carl Ueberreuter出版社授予海豚传媒股份有限公司,

由湖北少年儿童出版社独家出版发行。

侵权必究。

美丽心灵看世界

[奥地利] 法兰兹—约瑟夫·豪尼格 / 文 [德] 薇蕾娜·巴尔豪斯 / 图

曾璇 / 译 责任编辑 / 王桢磊 黄穗 杨金龙

装帧设计 / 钮灵 美术编辑 / 付应霞

出版发行 / 湖北少年儿童出版社 经销 / 全国新华书店

印刷 / 深圳市星嘉艺纸艺有限公司

开本 / 889 × 1194 1/16 2印张

版次 / 2012年12月第1版第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5353-7631-2

定价 / 26.00元

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北立丰律师事务所 王清博士

邮箱 / wangq007_65@sina.com

美丽心灵看世界

[奥地利] 法兰兹·约瑟夫·豪尼格 / 文

[德] 薇蕾娜·巴尔豪斯 / 图

曾 璇 / 译





星期六是大采购的日子，步行街上的人格外的多。

“冬装大甩卖，所有商品半价啦！”

服装店里传来吆喝声，人群蜂拥地挤向了门口。

“冬季鞋子亏本甩卖啦！”街道另一边，鞋店老板也不示弱。

数不清的手，在鞋箱里翻找着。

“是我先看见的，”一个年轻人，挥着一只毛皮靴子，生气地叫着，

“快把右脚的那只给我。”

人们拉拉扯扯，又争又吵，不停地跑来跑去。

每个人的眼里，都充满了烦躁和不安。

没有人注意到，
有个小女孩，正站
在电话亭边，大声
地哭着。





忽然，一个湿湿的东西，碰了碰女孩的右手。把她吓了一跳。

女孩转过身，泪水还挂在她的脸上。

她看见了一只大手。

“你怎么了？”一个年轻的小伙子问。

他的手里牵着一只狗。小狗被固定在一个“U”形的把手上。

“我找不到爸爸妈妈了。”女孩哭着说。

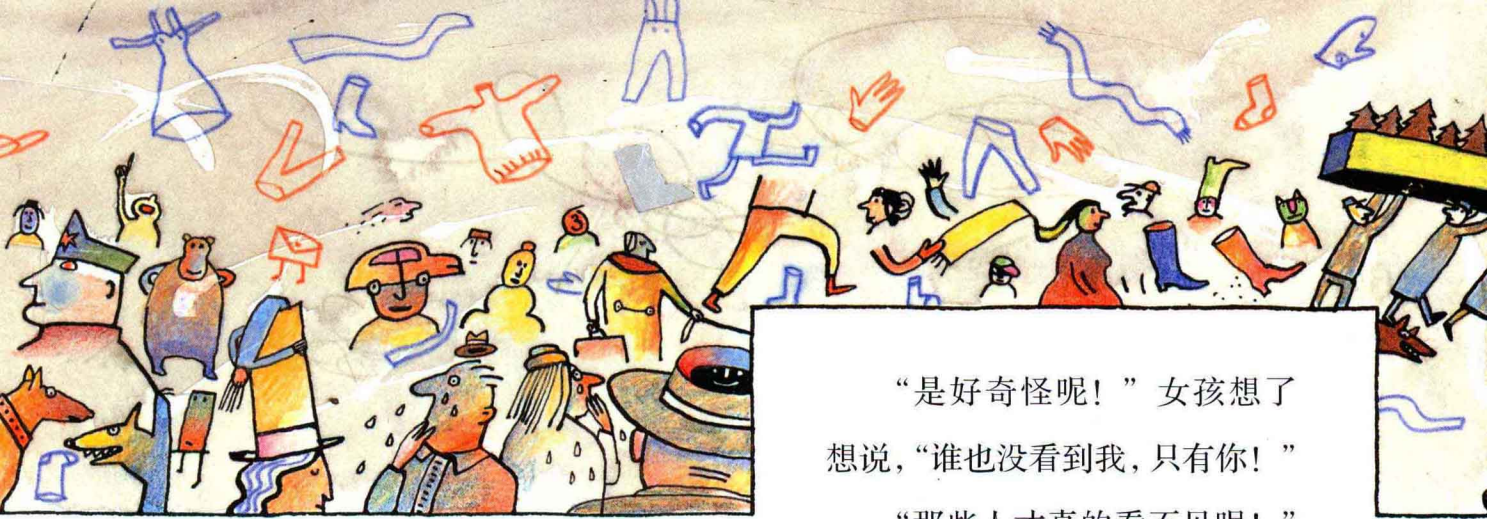
“原来是这样啊！也许，我可以帮你哦！”

“谢谢你。可是，你怎么帮我呀？”女孩问，

“你的胳膊上戴着黄色袖标，你是个盲人吧？”

“可我不是找到你了吗？”小伙子反问她的。





“是好奇怪呢！”女孩想了想说，“谁也没看到我，只有你！”

“那些人才真的看不见呢！”小伙子笑了起来，“对了，我叫马迪亚斯。”

“我叫卡特琳娜。”女孩自我介绍说。

他们一起向集市的货摊走去。那是卡特琳娜最后看见爸爸妈妈的地方。



马迪亚斯紧紧抓着小狗身上的导盲鞍。

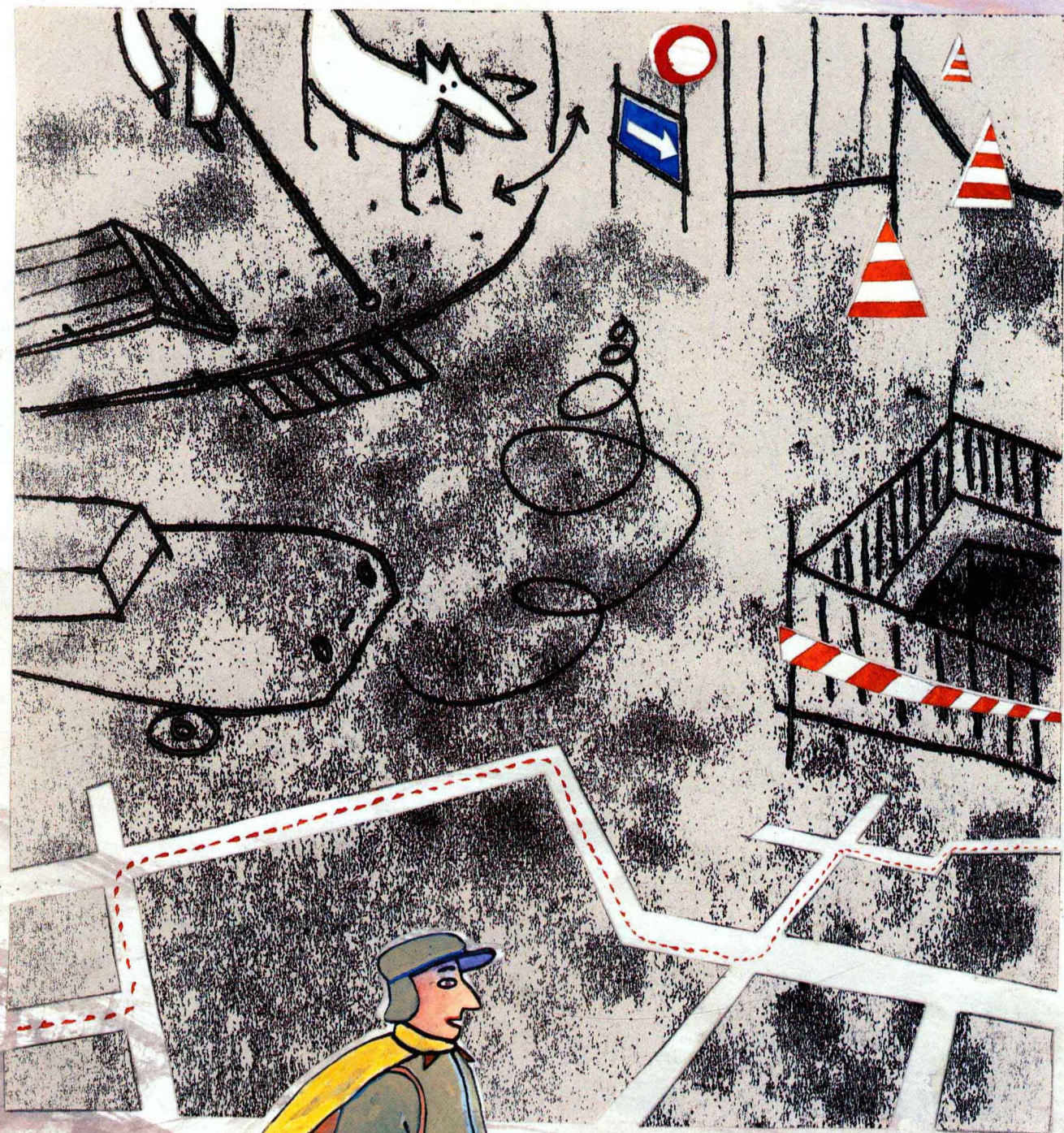
“可惜我身上没带爸爸妈妈的照片，”卡特琳娜叹了口气说，“如果有照片，就可以给小狗看看，让它带我们去找啦！”

马迪亚斯哈哈大笑起来，“辛迪可不是一只警犬哦！”

“那它怎么知道要去哪儿呢？”卡特琳娜问。

“辛迪是一只受过训练的小狗，不过，它看不懂地图。遇到十字路口，我得向别人问路才行啊！可是，它会在人行道、阶梯或者有红绿灯的地方停下来，带我绕过这些障碍。”







“你的眼睛为什么看不见呢？我是不是不该问这样的问题？”

过了一会儿，卡特琳娜又开口问。

“没关系的，我从一出生，就什么也看不见啦！”

“太不幸了！”卡特琳娜说，“我一直觉得，当人的眼睛看不见时，就什么事儿也做不了。”

“你为什么会这么想呢？”马迪亚斯问。

“比如说玩游戏吧，我经常和爸爸一起玩‘看颜色猜东西’。你的眼睛看不见，怎么能认出颜色呢？”



“哈哈！这个游戏我也会哦！看颜色猜东西，那你猜猜，这个又小又黑的东西是什么？”马迪亚斯问。

“汽车。”“手提包。”“宣传画。”“啊，一定是鞋子……”

卡特琳娜一个劲儿地猜，却怎么也猜不出来。

“卡特琳娜，那只站在树上哇哇叫的乌鸦，你没看见吧？”

马迪亚斯得意地说。

“哇！你的耳朵比我的眼睛看到的还多呀！”卡特琳娜惊叹道。

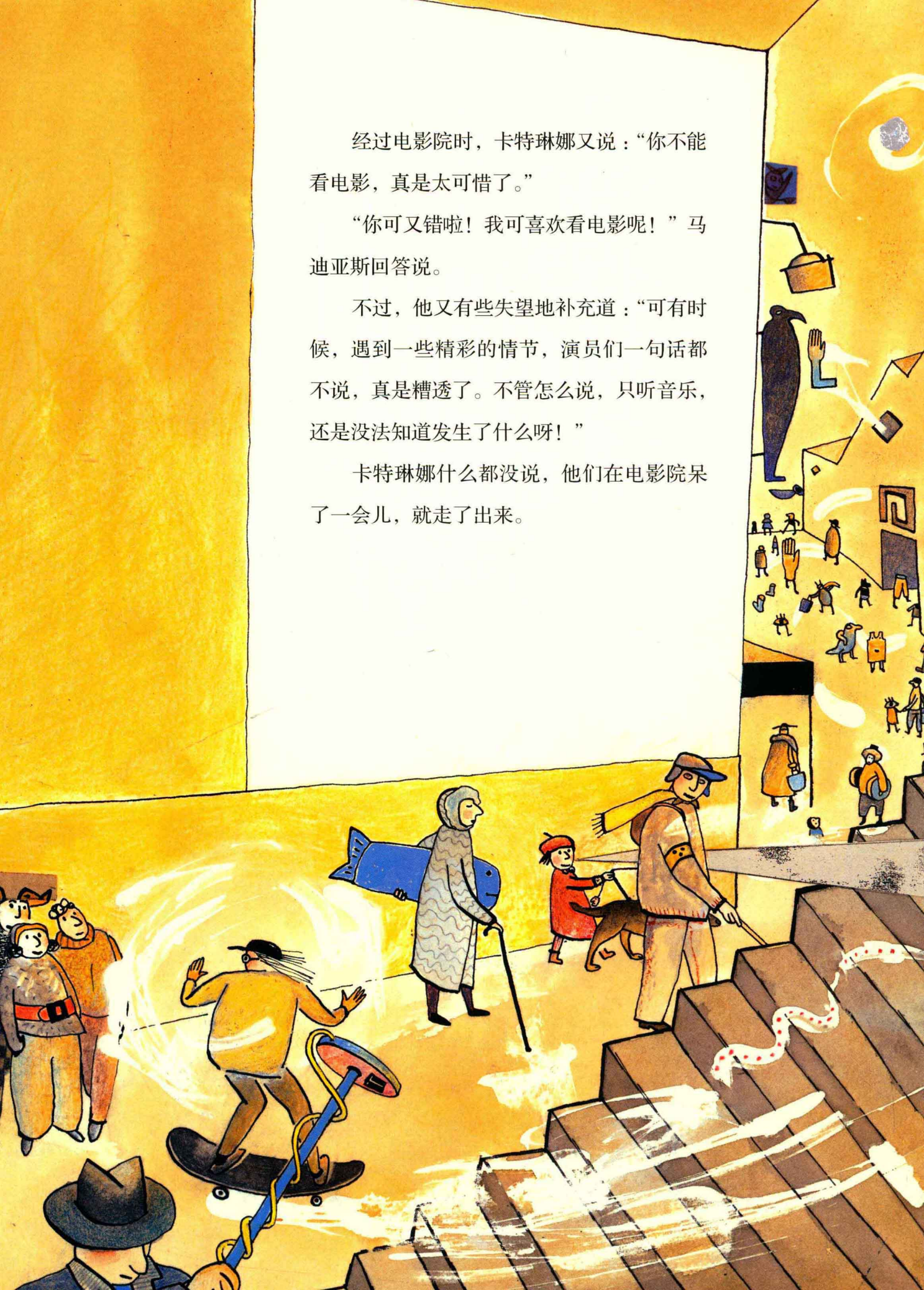
他们一边玩着游戏，一边继续朝前走。

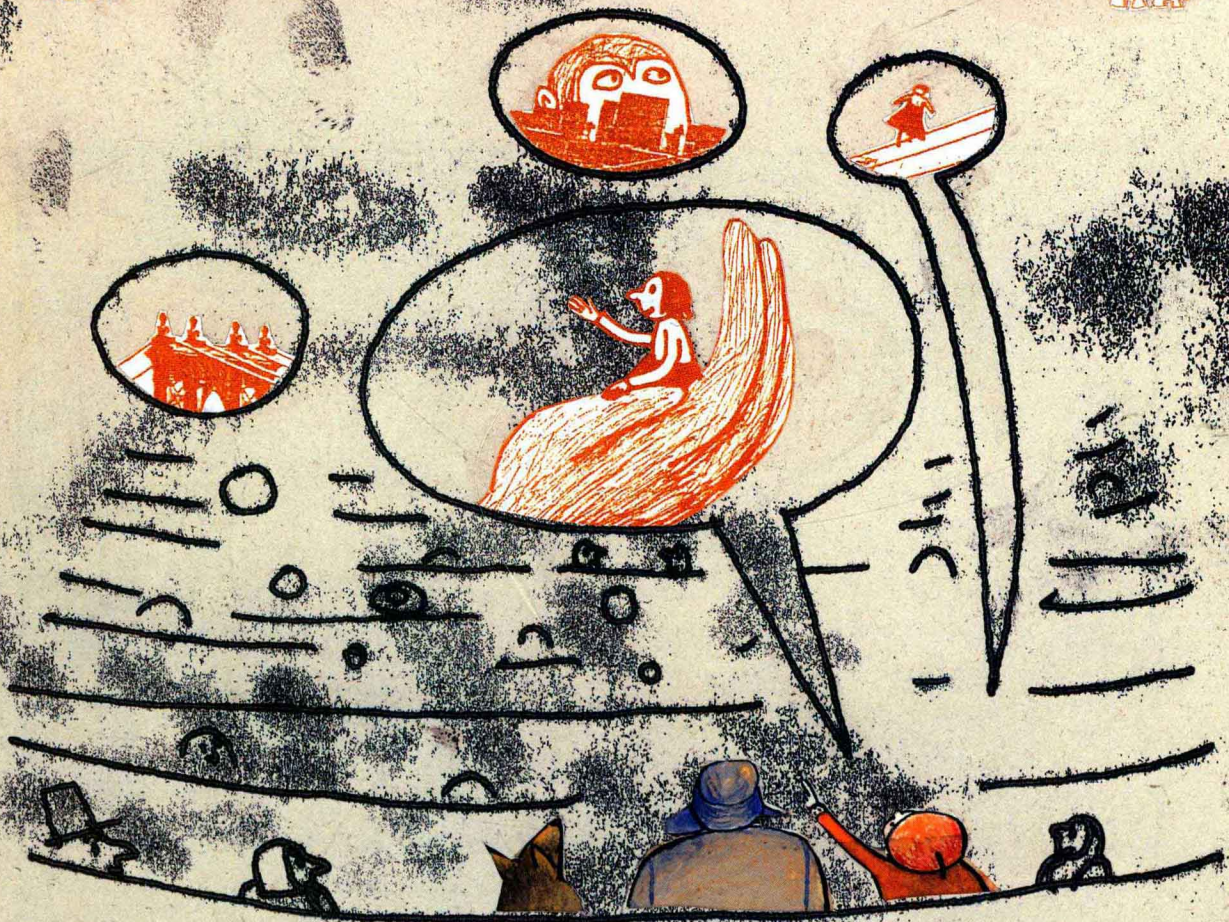
经过电影院时，卡特琳娜又说：“你不能看电影，真是太可惜了。”

“你可又错啦！我可喜欢看电影呢！”马迪亚斯回答说。

不过，他又有些失望地补充道：“可有时候，遇到一些精彩的情节，演员们一句话都不说，真是糟透了。不管怎么说，只听音乐，还是没法知道发生了什么呀！”

卡特琳娜什么都没说，他们在电影院呆了一会儿，就走了出来。





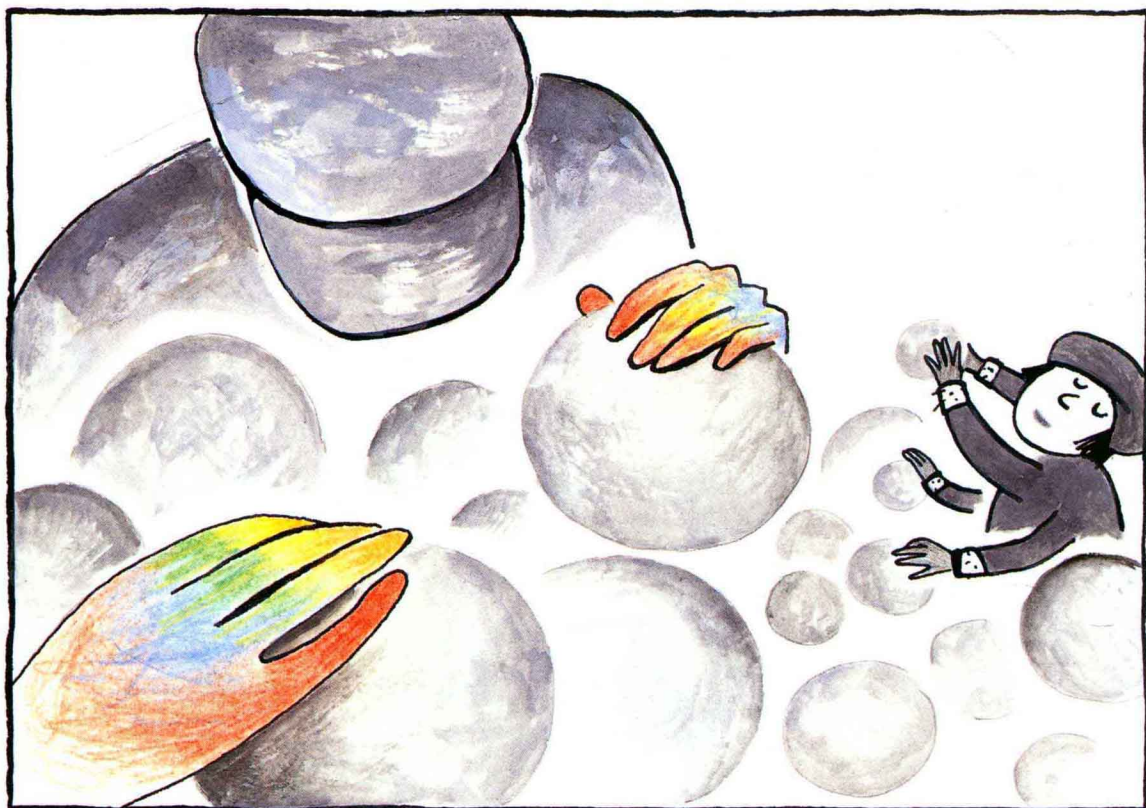
终于到了集市。

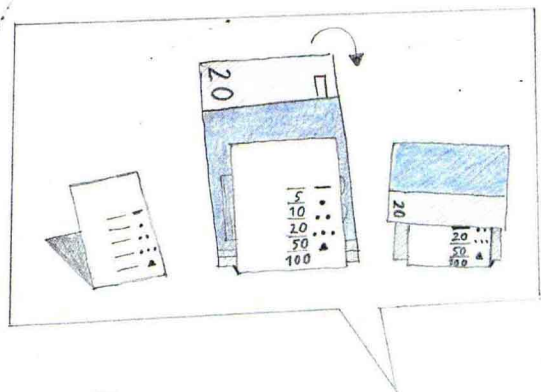
马迪亚斯在一个菜摊边停下来，用手指碰了碰西红柿。

“你可以闻出颜色吗？”卡特琳娜问。

“有时候可以的！”马迪亚斯回答，“绿色的西红柿，闻起来和红色的气味不一样，吃起来味道也不一样哦！颜色是不能闻出来的，不过，我可以感觉到。在太阳下，白色的汽车比黑色的要凉一些。所以，冷藏车都是白色的呀！”

他选了六个苹果，拿出钱包付了钱。





“哇！好厉害呀！”卡特琳娜惊奇地说，“你怎么数钱呢？”

“不同的硬币，大小和厚薄都不一样，纸币的长和宽也不同嘛！
准备一个回形针式的钱夹，就可以量出来呀！”

他们在集市上转了好一会儿，也没发现卡特琳娜的爸爸妈妈。

两人只好坐在长椅上休息一会儿。

“你的爸爸妈妈还有可能去哪儿呢？”马迪亚斯问。

卡特琳娜想了想，“哦！也许在体育商店呢！爸爸说过，会去那里买滑雪板的。”

于是，他们决定，到体育商店去看看。



路上，他们遇到了一个红绿灯。

“你听到红绿灯发出的滴答声了吗？”马迪亚斯问，“如果声音响得很慢，那就是红灯；如果它开始变快，就是绿灯，我们就可以过马路啦！”

他们走到滑雪用品前，卡特琳娜的爸爸也不在那儿。

“你也做运动吗？”过了一会儿，她问马迪亚斯。

“是啊！我喜欢慢跑。”马迪亚斯说，“不过，有一次我撞上了路灯。”

如果不带上辛迪和导盲拐杖，这对我来说，太危险啦！”

他停了停接着说：“冬天的时候，我也喜欢滑雪啊！”